

AR MILINER

Le meunier

Plac'hig yaouank diwar ar maez
 O Mari ra din c'hoarzhin
 Oa aet d'ar vilin un nozvezh
 Mari ra dik dik dak dak
 Mari ra din c'hoarzhin

Toull ar vilin pa oa degouezhet
 Ar miliner a oa kousket

Savit a lese miliner
 Savit a lese miliner laer
 Da valañ ma sac'had araok mont d'ar gêr

Petra 'zo ganeoc'h en ho sac'had
 Pa z'oc'h ermet ken diwezhat

Kerc'h ha segal ha gwizhin du
 P'emañ ar vilin war he zu

O war he zu pe n'emañ ket
 Sac'had deoc'h c'hwï a vo malet

Dre ma ez ae ar bleud d'ar gem
 Ar miliner a boke ferm

Dre ma ez ae ar bleud d'ar sac'h
 Ar miliner a boke d'ar plac'h

Dousik, dousik 'ta miliner
 Torret 'peus las ma zavañjer

Ma zo torret, torret e vo
 Kemenerien a zo er vro

Kemenerien a zo er vro
 C'hwï a glasko ha me beo

*Une jeune fille de la campagne
 Marie me fait rire
 S'en fut au moulin une nuit
 Marie fait dik dik dak dak
 Marie me fait rire*

*Quand elle fut arrivée au seuil du moulin
 Le meunier était endormi*

*Lève toi donc de là meunier
 Lève toi donc de là meunier voleur
 Pour moudre mon grain avant que je rentre chez moi*

*Qu'avez-vous dans votre sac
 Que vous arrivez si tard*

*De l'avoine, du seigle et du blé noir
 Si le moulin est en marche*

*Oh, qu'il soit en marche ou pas
 Votre sac à vous sera moulu*

*Pendant que la mouture allait dans la trémie
 Le meunier embrassait avec fougue*

*Comme la farine allait dans le sac
 Le meunier embrassait la fille*

*Doucement, meunier
 Tu as déchiré le lacet de mon tablier*

*S'il est cassé, il sera cassé
 Il y a des tailleurs dans le pays*

*Il y a des tailleurs dans le pays
 Vous cherchez et je paierai*